

Le point sur...

Le 31^e Salon du livre de Paris (18 - 21 mars 2011)

www.diplomatie.gouv.fr



→ Le Salon du livre est chaque année l'occasion unique de **rencontres avec l'ensemble des partenaires** qui contribuent à la promotion du livre français à l'international, notamment le Bureau International de l'Édition Française (BIEF), le Centre National du Livre (CNL), l'Association Internationale des Libraires Francophones (AILF), l'Association des Éditeurs Indépendants (AEI) et l'Asford, Centre de formation du SNE.

→ La 31^e édition du Salon du livre de Paris a été inaugurée le jeudi 17 mars en présence du Ministre de la Culture et de la Communication Frédéric Mitterrand, accompagné de Jack Lang, Antoine Gallimard, Président du Syndicat National de l'Édition (SNE), et de Bertrand Morisset, Commissaire général du Salon.



→ Le stand de l'**Institut français** a reçu la visite de son Président Xavier Darcos et de Delphine Borione, Directrice de la Politique culturelle et du Français du ministère des Affaires étrangères et européennes.



La 31^e édition du Salon du livre de Paris s'est tenue au Parc des Expositions du 18 au 21 mars 2011, accueillant près de **180 000 amoureux du livre et de la lecture**.

Sous un format revisité et enrichi, il a rassemblé 1200 acteurs internationaux de la chaîne du livre sur 500 stands, 2500 auteurs du monde entier, 500 conférences, animations et près de 100 000 ouvrages.

Pour la première fois, **cinq grandes théma-**

tiques ont été mises en avant : (1) les « Lettres nordiques », invitées d'honneur de l'année 2011 ; (2) les auteurs d'Outre-Mer ; (3) la littérature de Buenos Aires ; (4) les « Serials Lecteurs » ; (5) le genre du roman noir.

La fréquentation du **pavillon des « Lettres nordiques »** a été à la hauteur de la popularité croissante des œuvres venues du Grand Nord. Le polar local fait d'ores et déjà de nombreux émules.

La « **Librairie du Sud** » de l'Institut français a quant à elle présenté la richesse des œuvres francophones d'Afrique et des Caraïbes. Haïti et sa littérature a été particulièrement célébré.

Ce qu'il faut savoir

- Le livre représente en France la **première industrie culturelle** en chiffre et en volume ;
- **¼ du chiffre d'affaires de l'édition française se fait à l'international**. Le français est la deuxième langue traduite derrière l'anglais ;
- Le Salon du livre est organisé depuis 1981 sous l'égide du SNE. C'est l'une des rares manifestations associant les professionnels au grand public. Chaque édition est traditionnellement consacrée à une langue ou à un pays invité ;
- Le MAEE mène, à travers l'Institut français, une politique active de promotion de la littérature française à l'étranger et d'accueil des littératures étrangères en France. Pour cela sont présents dans le monde 60 bureaux du livre et sont investis 5,8 millions d'euros. L'Institut français met en œuvre les différents programmes de soutien définis à partir d'**axes prioritaires** :
 - **Encourager la traduction** grâce au « **Plan Traduire Numérique** » répertoriant les livres français traduits dans cinq langues prescriptrices ; la « **Fabrique des Traducteurs** » et le « **Programme d'Aide à la Publication** » qui ont permis de soutenir en 2010 la traduction de 400 œuvres françaises dans 76 pays ;
 - **Valoriser la création française et francophone** par des **bourses Stendhal** pour des résidences d'auteurs français, des invitations aux foires internationales, la promotion des auteurs du Sud par des coéditions Nord-Sud et l'appui à la chaîne du livre des pays du Sud ;
 - **Diffuser et partager notre production intellectuelle** par la promotion des sciences humaines et de la culture scientifique, un accès numérique aux revues en sciences sociales et via le développement de nouveaux outils de diffusion numérique. En 2011, 50 conférences dans 47 pays sont soutenues grâce au **Fonds d'Alembert**, outil d'élection pour la promotion du débat d'idées.

Cette année, le nouveau format du salon ambitionnait une rencontre plus variée, dynamique, dense et attractive que les précédentes éditions, offrant un programme multiple adapté aux goûts et intérêts de tous.

A l'honneur en 2011 : cinq pays, une ville, l'Outre-Mer, un genre littéraire, un phénomène de société...

■ Pour la première fois, cinq pays étaient mis à l'honneur : les littératures du Danemark, de Finlande, d'Islande, de Norvège et de Suède étaient représentées par 40 auteurs nordiques phares tels que Henning Mankell, Jorn Riel, Herbjorg Wassmo et Per Olov Enquist, etc. Sophie Oksanen, auteure finlandaise lauréate du Prix Femina étranger pour *Purge* était au centre de toutes les attentions.

■ La Ville de Buenos Aires, élue « Capitale mondiale du Livre » par l'Unesco en 2011, a inauguré au rythme du tango un nouveau cycle annuel d'invitations de grandes villes littéraires. 20 auteurs argentins avaient fait le déplacement à cette occasion, qui coïncidait également avec l'inauguration d'un partenariat culturel entre les deux capitales autour de l'événement « Tandem Paris-Buenos Aires ».

■ Le Salon du livre a de plus offert son concours à « 2011, Année des Outre-Mer », en ouvrant ses portes à 34 écrivains ultra-marins et 50 éditeurs originaires des Dom-Tom et porteurs de la culture francophone dans le monde.

■ Les visiteurs étaient invités à une immersion dans l'univers du polar, un genre littéraire parmi les plus populaires : polars africains, polars nordiques, exposition sur l'œuvre d'Agatha Christie, « Prix du Polar de Demain », « Polar et Bande dessinée », etc.



©Collectif em2004@free.fr

■ Ils ont pu également débattre sur le thème des « **Serial Lecteurs** », ces passionnés de séries, notamment en science-fiction ou fantastique, un phénomène largement popularisé par les succès de *Harry Potter*, *Twilight*, *Millenium* et des mangas.

Des auteurs prestigieux

■ Le Salon a accueilli huit stars internationales du polar, de la bande dessinée et du « roman série » : R.J Ellory, *Seul le silence* (GB); Kathryn Lasky, *Ga'Hoole* (États-Unis); Henning Mankell, *Enquêtes de Kurt Wallander* (Suède); Ian Mc Ewan, *L'enfant volé* (GB); Gregorz Rosinski, *Thorgal* (Pologne); Motorô Mase, *Heads* (Japon); Johan Theorin, *L'Heure trouble* (Suède); R.L Stine, *Chair de poule* (Etats-Unis).

2011, année charnière pour le numérique

■ Cette édition a été largement placée sous le signe du **développement du numérique** qui bouleverse l'industrie traditionnelle du livre. Dans un contexte de polémique en France autour de la loi sur le prix unique du livre numérique, près de 30 rencontres spécifiques ont permis aux professionnels et au public de faire le point sur l'état du marché du livre

numérique : présentation de tablettes, création d'un livre électronique, support et diffusion, librairie ebook, nouveaux modèles économiques, enjeux de la numérisation, évolution des métiers.



©Collectif em2004@free.fr

Soutien à la culture francophone haïtienne

■ Comme l'an passé, l'Institut français s'est mobilisé afin d'offrir une plateforme d'expression à la littérature d'Haïti, notamment en invitant 15 de ses auteurs et en soutenant la mobilisation de l'ONG Bibliothèque Sans Frontières. Une **soirée poétique spéciale Haïti** le vendredi 18 mars a permis de découvrir l'œuvre du poète Anthony Phelps et de rendre hommage à Edouard Glissant. A cette occasion a été inauguré le programme « Cent Livres pour Haïti », fonds de soutien à l'édition haïtienne parrainé par le Prix Nobel Jean-Marie Gustave Le Clézio.